Пролетарэд ћэлцу мэлэтэ, дэкоћи!

ЙИА ТЭЗЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМЭНИСТАНЭ «ЛЭЗИ ФЫЗЫ» ОРОЧЫ ХЪЛЪ ЧЪЫЗЫЧЫЙ «ЙИА ТАЗА» ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 16 (1452) | Лэ'д, 24-е февраль сала 1963 | Цимэт 2 капеи

45 САЛЕД ОРДИЙА СОВЕТИЕ

45—салед Цоћэтэд Советиейа Сиэлъ-дар тэмэм бун. Цымэ'та советие, хэбатэнед мэлэтэд социалистие, тэмамый мэрыэйа прогресиа бь шайнэти э'йа 45—салйа Ордийа Советие у фолота Экскрие—Бо'рие дано к'ыше. 23-е феврале сала 1918—а Ордийа Сор эор Пекове у Нарвае дорба патэмшыкэрие гибанэ эскорд империалиста Германиае у ћэма эм р'оћэк эн ћато ћ'эзибкэрыше р'оћэ эбзбэндыйа Цоћэтэд Советиейа Сиэлъдар, йа кб ћор сал хобатэнэд мэлэтэ мэ, тэмамый мэрыэйа прогресив бь ћ'бб у ћ'экъкрыэкэ мэзы дыдыя к'ыше.

Ордийа Советие, йа кб бь инициатива Ленине мэзы ћатйэ т'ошкилкырие, нава 45 салда р'эсэ дырэк у сианэт шэ'дандийэ, гэлэк чотыныйн алт'крйэ у сайа э'фэти у мэрхасйа хъчэ нава тэмамый дыйлаеда навыки мэзы цэзанйи кырйэ.

Дыкъмыед мэлэтэ мэ гэлэк шара шер'бандыйа цоћэтэд социалистиейа дешы батмышкэн, цымэ'та советие бькие сруде хъчэ, ле ћ'оћу шара жи ежана сэк'эсэ буэо, планед ваше эаточочиите ћатъйа т'ор'эандые у эжана бьи дорбед Цоћэтэд Советиейа Сиэлъ'дарда ћатйэ ћ'ышир'андые.

Салед 1918—1921—е, мэхте шэр'е бакэрзване, ш'ор'аиед империалистие у цоћэтэд ћбндэр'е мэлэтэ эк'ир'еоэлъбусиюн цер бандыйа цоћэтэд Советиейа пешы ћэма эколлеада бйорт'ешыл. Ордийа 14 цоћэтэд мэлэтйэ сэр мэ, ле э'жана гыык жи ћатйэ ћ'ышир'андые у эк'ъ мэлэтэ мэ ћатъйэ р'эдэтандые. Ордийа Сэро т'эзэт'эшкилэйи нишани ћ'оћу империалиста, дыкъмыед дэр у ћбндэр'да, жэки ордийа кэ ордыхи чмэ'та хобатэнэ дыкэ, жь ћ'ашша жь дэрт'отийа т'б шара нае ат'кырые у ни кб ћэ'эне дыкэрэ сэрбестийэ мэлэтэ хъчэ эк'ърессорда хъчэйкэ, ле ћэла чмэ ћб'ышир'ане.

Цэчыар у мэрхасйа Ордийа Советие у Фолота Экскрие—Бо'рие башдэ готи мэхте шэр'е Вэт'онией Моэын ћато к'ышие, гава 200 дивизиеед Германиа фашистиейа бжаре, 4 ћ'эзэр танк, 50 ћ'эзэр т'оп у миномёт, чкэ 5 ћ'эзэр ф'ыцыд жан аватъйа сэр Вэт'оне мэ.

Бь газийа Партиа Комунистие т'эмамыйа чмэ'та советие р'ябу мдабыли дыкмыье дакъун, е кб ћ'этан драпа ћатъйэ сэ-лый'кырыи. Цоћэтэд Советиейа Сиэлъ-дар борйте хъчэ бор мэт'ан, бор цмэ'те, бор партиае бь р'уенити чэдандый. Дыкъмые ћарбуйи бьи дорбед Ордийа Советиеда ћато ћ'ышир'андые, эк эжлате мэ ћато р'эдэтандые. Ордийа Советие борйте хъчэйи интернасиональие чэдандэ у аги гэлэк цмэ'тед Европае у Асиае кэр, жэки ежана эк эбзлма фашизме хблазбьи у сэр р'ийэ э'мэре тъэз — р'йа социализме бсжаньи.

Партиа Комунистие, ћ'бкбэтэ Советие т'ые т'ые гбндэрйэ мэзы данйие сэр Цоћэтэд мэлэ Сиэлъдар, жэки ежана ћорт'ем ћ'ышћар у ћазьрбаи бона дорбы мырые бьћэныйе ћор агрегсорйи. Ордийа Советие цоћэтэ у пае алт'кырые, чьмэки эм бь ћ'оћэр т'ели цмэ'тэ ћатйэ ћатйэ гыредане, фбхъи ме дыкэ, чьмэки Партиа Комунистиейа адъћэнд сэрокэние пь ме дыкэ у жейа бь идеед комунизмейэ мэзына т'эрбйбт дыкэ.

Т'фаца Советие эк р'оћэк пешдэћатъйа ка хъчэ т'ые сойлаетийэ э'дэлйэ'ане, сойлаетийа ћайотйа э'дэли, сойлаетийа хъчэйкэрыи у моћ'камкырыа шбхбэке э'дэлйэ дэлые дорбэд дыкэ. Мэлэте мэ, мэлэтед социалистиейэ майни ћ'эму эмшала дэлыа хобатэ, жэки дыйлаеда ћор т'эне э'дэлйэбэ, шэр'ћ'отэ—ћ'отае бено мынакырые, жэки сиэлъдаина т'эмамы у гомэри бе мылэркырые. Сайа сойлаетийа ћ'бкбэмэта Советиейэ эдъзбэнд бу, жэки жэте конфликта сэр бо'ра Карайбскэ бае, ба кб ћ'оћу шэр'бнеб Америкаеда пешда ћатъйу, мэрыэйи жь хъчэна ш'эр'е гэрмэр'кыие хълаз бу.

Хобатэнед мэлэте мэ сэрбест фэдер цбр'ат'а ПКГС 22—а. Программа партиаейэ т'оэз мисэр дыкъи. Бона чекъыа комунизме мор'а э'дэлйи лазъэо, э'дэлйэ дырэк у моћ'кэм. Ле дожэтед империалистие, бэре э'жъни шэр'ћ'оћэ Америкае, сгонбсэйа сиэлъкырые цйа дыдые гбэрэћ'кырые, пешдэћатъйэ Т'фаца Советие дэрбэда сиэлъдаина т'эмамы у т'эмэрида, дэрћэда цфдэхокырыи шэр'бандыед орт'ыкъеда т'эхэир цдыкъи, ћазрыйа шэр'е т'оэз дбынын у дъхъэыи цмэ'тед дыйлае бькие нава цет'та шэр'е гэрмэр'кые, ф'а бь милиона морыая бинын.

Цэчатэд мэлэ Сиэлъдар бь техника у сиэлъ'а жэ'де эйайо лапа эорва — бь техника р'ажетие у сиэлъ'а этомиейэ ћора т'амырына ћатйэ сиэлъкырые у ћазырэи ћ'оћэ ћ'ышћар у ћазьрбаи ћор агрегсорйи, е кб т'брын бьи ћ'бпцуме сэр мэлэте мэ, сэр мэлэте, сосиалистиейэ майни бьи, ћбата чекъыиед сосиализме у ћомунизмейэ э'дэли бь'эр'бинэ.

Сианэт Цоћэтэд Советиейэ Сиэлъ-дар'а!

ЩБАТА ШАЙНЭТИЕ БОНА „45—САЛИЙА ОРДИ У ФЛОТА СОВЕТИЕ

22—е феврале бона 45—салйа Ордийа Советие у Фолота Экскрие—Бо'рие сэра ра театра операе у балетейэ академиейэ цоћэтэйэ бь ордена Ленинэ р'эжакърийэ сэр нае Ал. Спендиарйэнда бу щбата жэ'кжед мэхтуроэтйа Ереванейэ шайнэтие.

К'урайа дьк'ед шькье ћ'ежларе Партиа Комунистие у дэжлата Советие В. И. Ленин, кб дора жи кблилкъи, данйие.

Сэдре компоэ'ћблкъа Совета бажаре Ереване Г. Гаспар'йан бь к'ема кбрт щбата шайнэтие эожьр.

Дэрћэда 45—салйа Ордийа Советие у Фолота Экскрие—Бо'рие дэ Мэркасе Т'фаца Советиейи дбцар Л. А. Драгунски дакъад да.

Пай щбата шайнэтиер'а концерт дан. (АЭТ)

ДЊА ЗЭ'Ф ЊАСЬЛЭТА МАЛЬЋЭБУНА ГОНДИТИЕ БЬДЊЭ WЭЛЕТ

Бь wэт'энћ'ьзи щаба газийа wэт'энћ'ьзие дьдьн

Колхоза гбнде Воскеваэ колхозкэе сэрwертийа Антаракейэ эдранйиеэ мэзыо. Хобатэнед ве мальбэйе чэwа ћор сал, бса жи сала 1962—а бь эчьлнед хобатэнэ йэ пешда дадан. Жь ћор ћектарэко ба'ед трийа, дэwса 60 сентнеред къшыкэри, 71 сентнер тун йата стондые.

Т'тунбешдкырыед колхозе эк'не т'тунейи р'ескордие стондые. Вэра бь ћ'эсабе оп-т'э жь ћор ћектарэе 35,5 сентнер т'тун ћато стондые, ле т'тунбешдкырыа пеш Гоћар Степанйане жь ћор ћектарэе 55 сентнер т'тун стонд. Колхозе жь ћор ћектарэко эмантасиа т'туне к'ара 7 ћ'эзар манати стонд.

Хобатнед колхозэйэ дэштеэ' майни эки ешиттыэо дастанйиед борбьо'ъ'н. Ежwана жь ћор ћектарэко кдтуред ћ'эбэ-нан 16 сентнер нан стондые, жь масса кукурузи шин 500 тонна силос т'элкърэи у 1.000 тонна гийа подкърэи. Сала дорбэздуйи ћ'эйwанэтхwойкьред колхозе жи бь ачьлн дадан: эки ћор ч'елэкоке 2.239 кг шир стондые.

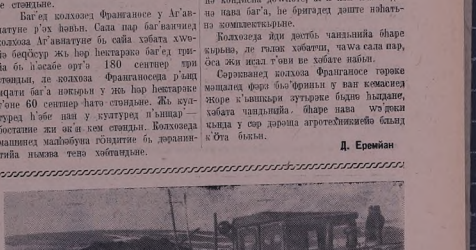
Воскеваэйа бь нан достанйиед хъwэа ћеса набои. Ежwана гаплйа уэтлабинскийи у хобатнед сэрwертийа Мартуниейэ дорранине бь пьлоки ша фбтулькырые у ћ'ь wэт'энћ'ьзи щаба газийа wэт'энћ'ьзие дьдьн. Ежwана борде ћ'дэпа сэр хъwэ, wэки сала 1963—а ћакьи сала ћасьлэтэ малћбэуна гбндитиейи п'эр', жь ћор ћектарэко баг'е трийа 90 сентнер тун, де бь т'эмами 19.000 сентнер тун бьстиньи, бь 300 сентнер жь сала пар зе-тър.

Т'тунбешдкырыед колхозе сол дана, wэки ислл жь ћор ћектарэе 36 сентнер т'тун бьстиьди. Дэштеэкырые бьиьо динъи жь ћор ћектарэе 18 сентнер нан ни кемасиед сала пар ћ'эсаб ћьдьи у эw дьзаро хрэй ћ'бкбмэ сэр хбата чанъдыйа бйарре бько. Вэра ћэла т'эмамыйа т'охым ноэато т'эмакърые у нэгйбандэ-ни конднеа дожэоте, аг'и кем к'ынандэ-на нава бар'е, ле бригадеэ дэште нбабэ-но комплекстырые.

Колхозэе йди дэтъбь чанъдыйа бйарре кърыо, де гьлык хбатчи, чэwа сала пар, бса жи ислл т'ови ве хбате набьи.

Сэрэкнеед колхоза Фаиганосе тэроке мэцалед фэра бьа'фриньи у нан кемасиед жэре к'ьшшкэри эутэрке бьдне ћьдане, хбата чанъдыйа. бйарре нава wэ'дэки къда у сэр дэрэца агротехникийэ бьлад к'бта бькье.

Д. Еремйан



Механизаторе колхоза Сонагйуг'е (сэрwертийа Севанейэ дэранйие) С. Аваг'йан ћ'этани ява wэко 1.500 тонна аг'и эхъвстийэ дэште. Эчьи бэрд ћьлдайэ сэр хъwэ, жь ћ'этани к'бтасйа ве мэне 500 тоннае мэйни жи бьлбћьеэо дэште.

Шьклэ: С. Аваг'йан пе тракторе аг'не дьтбћеэо. Фото йа Т. Ювћанисйан

ОРДИЙА П'ӘЛӘWANA

Хаспьяо мэрьвайо Ьэро мэзьи у Ьэро фэнди эwэ, wэки сэр планета мэ э'ьамат т'ьие э'дьли у'сайи ба, wэки шэр'ьайи ямэ'та бэдэ ияка, кӀ эwэла ат'ьайи ямэзлэр чеьи, wэки дьяйи ьйбэ тэйстэи.

Ь'эму мэралеп дьяйиеЬ Ь'алал ф'ьалькьи, wэки бона wе йяке э'дьайи лаwэ, э'дьала мэй'кэм у Ь'эта—Ь'отае. Бона хатюре э'дьайе иди эта чьиеепи сало, кӀ Qэwагэd Сэветиейо СильЬ'дар т'ьие'ь ьайиар у'ьэзьр сэкиипо. Э'wана Ь'ьайиар Wот'оие эwэ, хабата ямэ'та хwойо э'фэндэр, э'дьала т'ьамийа дьяйе эwэй дьяй.

Шарпиа Комунистэ, Ленине мэзьи бор бешика Qэwагэd Wэлате Сэветиейо СильЬ'дар сэкиин. К'ётасайа Яйнваре сала 1918—э Владимир Ильич Ленйода сакьлрьа Ордийа П'ала—Ётиднайо Сэрда декрет секльр. Wе'сале дистибрьа феврале эw Флота Эскорие—Бо'риейо сэр Ьаго сакьлрьа.

Qэwагэd Сэветиейо СильЬ'дар 23—е феврале сала 1918—э нава к'ург шер'да qал бун, wэхта бнат'ара Нарвае у Псэове п'ари Ордийа Сэр дэрба хэдэр гиЬандье эскорей империализма Германиае, ед кӀ Ь'ётпуми сар п'ьеспулика п'ала у гбэндайо найьи ьарбуун. Цай wе йяке'д, Ьэр сал эм эwе р'оле дьяйе э'ьаше чэwа р'ояа Ордийа Сэвиеие у Флота Эскорие—Бо'рие.

Qэwагэd Сэветиейо СильЬ'дар нава чьиеепи салада р'йа шэр'ьаяие у алт'ядарийо мэзьи'э дэрба буяо. Сайед шэр'е бажаряпие у интерпенсета wэлате дэрэка Ордийа Сэветиейо эдьяьи, кӀ мэрйьла шэрдед чардай дэwлэтед империалистиейо йяйбуйи шэр'дэкьр, ээтчиед Гюмаяше, Америкае, Англиае, Франсиае, Йапоиае у ед майиян у хбламед wана — гвардиянеед сьли, кӀ Ь'этани драна Ьатьбуйи силькьрьие, бь т'ьамаи Ь'ьишь'ьанд. Фокра мэхлуротийа дьяйае эw алт'ядари Ь'ёсаб кэр чэwа о'цбеЬа уреэлэ.

«Ф'цбеЬ» эw бу, wэки шэр'ьанед ер— п'ала у гбэндйа дичана хwойо Сэветиейо йо Ь'ялал, йа кӀ wанар'а э'мре яза аипбу, хwой дькьрьи. Э'wана бь т'ьомаи хwо п'ешкьеии wи шбхбэм кэрьи, э'фэти, мэрхасййа массайи ниппан дан. Энтуонязма эскорайо р'ёволйусиеи, эw йбп, wэки э'wана Ьязьрбуун, кӀ сэре хwо бидпо оғ'ьра язазьрьпа масса хббатпан, чэwа кӀ қбр'ят'а гаптпа мэй IX славяпома хwэда да к'ьпие, кӀ эwе Ордийа Сэр у Флота Эскорие—Бэ'рие'а шандьбу, ихь тапка, эрьхмапиа у эр'е ьькмэи зэрпьр буп.

Хазайи, мэралбуп, ь'эсибги... Чехрова эмре тээ жь wе йяке дост тебу. Шмаэта сэветие, кӀ Партиа Комунистиейо лепиипе сарокпапие ль wе дьяе, гплэе чэтьлайи ят'кэр у пасеп'ой сэр ф'йа хwэ дапо ььядапе, бь хббата хwойо э'фэпэ явайе сосиалпзмейи пэмядэр чеьи.

Дэпэма гапае шара шер'ьапдийо бь пиза эрэйа сайёе сэветие, qэwагэ ояу у фэгэ мэ бидпо сьстькрьие. Ье wана т'ьие жи дэрба ь'ьишь'ьайие стопдийо. Эса qэwэпйо ль сэр гола Хасапе у т'ояе Хдлхип — Голе, бса qэwэпйо ль пеиеп фипапдийо'э сарда.

Ипт'ам у шер'ьапдьпа qэwата дэwэта Сэветиейо Сосиалистие. Qэwагэd wейа СильЬ'дарейо Ьэро зар ь'эсай бу шэр'е Wот'опейи Мэзьи — шэр'е Ьэри чатпи, кӀ шмаэта мэ т'ё wэхта пэдитьбу. Жь оқеапа Шмалейо Бузьгьрп ь'этани Бэ'ра Р'оп мойдапе шер' бу. Э'w, чэwа кӀ зопгчиед фапатие п'ийе хwэ дьлап, «що яма атьра» э'йпе бу.

Ви чаэи мэрьвед сопетие чэwа пепш'иеда ,бса жи пьптеда мерхасййа пабипайи пипиап дап. Ь'этани дьлапьла жи ьькарьбу ow йэс ногота. К'ётбабэ да генерадае Ьптлерие Гудерии пипсийбе: «Дорйода дьлйиед хwойа урыдеа Ьала Фюдрйке мэлп тотйо, wэкэл, лазьоо wана ЮПпар гбллэкьи, де папе wана дпса дэ'дэди, кӀ ow бь к'ётаси бькэвьи. Сала 1941—е эм мепбуР бун we йяке бажаряпи»

Мерхаси, мерапи, э'фэти бупа норма хэйсоте эскоре сопетие. Э'фатийа Алек'сандр Матросов у Йури Смирнов, ф'ьёдочи Николай Гастелло у Виктор Талалихи, бо'ппап Мэй'ямэ Ьапцеп у Александр Шабалпи, мерхасе Итапапейи мапае, Мерхасе Т'фапа Сопетие Ь'ёдадо Р'йазапе Фёдор Полетаеео пэмьри т'ямамийа дьяйер'а э'йапо.

Шмаэта сопетие qэwагэd Ьэро чэтьлада эопгчиед гермапие—фашистие алт'кьр. Ордийа мэ спапнт у азайа Wот'оп хwайькь, мэрвайи жь холора фашистие хлазкьр.

Шмаэта мэ — шмаэта мерхасе. Ордийа wе — ордийа п'ялэwапайо. Бопа э'фатийа шэр'ьапие дь пепш'иед шэр'е Wот'апейи Мэзьида Ь'от мпапеи эскоре сопетие педэтьр бь ордеп у медалед Т'РСС Ьапбо р'эwапьрьие. Жь йапядэй Ь'эзар qпа у кбр'ед wат'опо Ьэро ферьз педэтьр бупе Мерхасед Т'фада Сопетие.

Пане wап мэрьпа, к'ижапа сэре хwэ дап оғ'ьра хwоййьрьпа Wот'оп у эw жь дьлямые доиухуп хлазкьрьп — ие Ь'ота-Ь'отае дые Ь'ому мэрьвед сопетиеда ба бпимпо.

Партиа у цпап'ь гбйдарйо мэзьи дрцыо сэр оскоред сопетие. К'ефпетпйа поалт'бупа Qэwагэd мэйо СильЬ'дарие пап'ванпе. Фотохроника ТАСС

— Т'фада Сопетие,— йопале И. С. Хрущпов ль фор'ат'а ПГСП б—а гоғ — кӀ сильн'а wейа р'ьакетие—орт'ьике ьайо, машалед wе сильн'ь эф р'ьнд зана. Мэ эw бопа хwаййьрьпа Wот'эпе хwэ у wапатед сосиалистиейо майпи сазьрийа. Бопа wе йяке жи эм бь щабэрьи бербьр'и пьрсед шер' у э'дьайе ьбьпе. Эм шер' пахwазьп, ле жь wи мэралеп жи. Эгэр мэдбьпи мэ шар'ьп, wи чаэи эм дьпарьп дэрба Ьэро гьраи бьГпипье агресора, у агресор жи аwэ йяке заиьи.

Э'wпаед шмаэтейо амып, вспэр п'ёдэwапед сопетие хэбата wейо о'дьла

зо т'ербийот дьяьи. Темпет ьардапа сподукспа сапайе р'эк бь р'эк ледэ дьйьи, малйбуна гбпгапие бь атьхи сепщпа дьяо.

Достапапед мэ пмперпалпстед америкапе у ед майиян хwэп паеп. У р'ясто ве эг'ие бь пипсипатпва Т'фада Сопетие э'wапа мэйбур бун бопа састьрьпа сортпйй орг'апизпие ипад гапа ььяьп, де э'wапа жь планед хwойо ьазьркьрьпа эпер'э сэwдаеэр мэдьйьи wэлатед сосиалистие вопюк'ьпйапо у дпса лопдопзийа сплькгдарие гбмрэп дьяьи. Ве йяке гэроке бпр пакьпи.

Партиа Комунистие, пмаэта сопетие, кӀ Ь'отани Ь'ётасие шбхбэе э'дьала э'эмамийа дьяйае хwойй дьяьи, жеэ'а т'ёвайи мэдьпи эоралэ wэлетэ экопомпке у хwэйькьрьпе qэwапи дьяьи, Qэwагэd Сопетиейо СильЬ'дар т'ьпи дьяьи. Сопайа Wот'оп ордие у флоте бь т'ьомаи бь мэшалед Ьэро т'ёзэва —пландп бь сплькгдарьпе — орт'ьапева дьдо р'эпькгдьпе бопа дорба гьраи бьГпипье Ьэро чгресорьпи.

Шьлэда: техпика Ордийа Сопетиейо шар'ванпе. Фотохроника ТАСС

— Т'фада Сопетие,— йопале И. С. Хрущпов ль фор'ат'а ПГСП б—а гоғ — кӀ сильн'а wейа р'ьакетие—орт'ьике ьайо, машалед wе сильн'ь эф р'ьнд зана. Мэ эw бопа хwаййьрьпа Wот'эпе хwэ у wапатед сосиалистиейо майпи сазьрийа. Бопа wе йяке жи эм бь щабэрьи бербьр'и пьрсед шер' у э'дьайе ьбьпе. Эм шер' пахwазьп, ле жь wи мэралеп жи. Эгэр мэдбьпи мэ шар'ьп, wи чаэи эм дьпарьп дэрба Ьэро гьраи бьГпипье агресора, у агресор жи аwэ йяке заиьи.

Э'wпаед шмаэтейо амып, вспэр п'ёдэwапед сопетие хэбата wейо о'дьла

Т'ӘМАШӘГӘН ШЬРОВӘДЬКА

45 сала бэре, 23—е феврале бнат'ара Нарвае у Псэове Ордийа Сэр дэрба Ь'ьишь'ьандье гиЬандье интерпенсетед wлате дэрэка у гвардиапеед спп. Эw р'ояа бато ь'ёсабкьрьие чэwа р'ояа хольсадьпа Qэwагэd Сопетиейо Сильн'дар. Эс'спопатед wе т'ёмашэгёне, йа кӀ к'ят'ёкьапа сэр пане Ал. Мйасникйапда бопа 45—сайа Ордийа Сопетие у Флота Эскорие—Бо'рие Ьатйо т'ояикьлэбэе, Qэwагэd ве йяжеда шьроводькьа.

Qэйатед эс'спозиспа мозьида Ьатьпи пипшандайпие голаки ь'ожак'ары. П'ала «В. И. Ленин т'ояикьлэре qэwатед дэwэта Сопетиейо сильн'дар» дйа баипо. Ведэре голаж хбатед В. И. Ленин дорйода Ордийа Сопетие, дорйоца интерпенсета wлате дэрэкойо эскорие у шор'е бажаряпиеда Ьэпа.

Ордийа Сопетиейо цаЬпи wи чаэи пана шор'е мэдбьпи интерпенсетда ь'ёфатиқ) ие бйпайи пипшап да у достапапед р'ёволйусиа пролетарпате хwоййьрь. Эвап т'ёмаи бопа шайир у пиик'яред сопетие бупе ряйат, кӀ ь'ёжапа дорйода Ордийа Сопетиейо э'фатда бьпиеиси.

А лэма жи стендада р'ояапед Серафимовиче—«Сеиака Ь'ёсьп», Фадеева—Ь'ьишь'ь ацдьп», М. Шолохова—«Допа т'ёлп», И. Островскийе—«Чэwа поля qал дьбо» у ф'ранцьпед бодеwотпейо майпи пипшап дапе.

Ордийа Сопетие шор'е мэдьбьпи фашизмеда жи о'фатийа пабпипайи кьр. Ордийа мэ бориие хwэ бор Wот'оп у цпаэта сопетие бь р'ущпип qэдапд. Голаж кь'т'ёбэп бодеwотпе, мэдьп, бирапиед т'ёвэлед шер', пьйьл дорйоца жи салада шьроводькьа.

(АЭТ)

П'алеп сеха завода Ереванейб электроаппаратайб гбваштше бона Н'ӧрмота бжарт'ьлеп Совета Р'СС Эрмонистанейб Т'эчрбллад у Советеп ани к'этьпо нава лоще у борщ ньлдаяо сар хwэ, wӧ пещдаяо нинеп «емӧнйа ӧ'wлыя р'ожа бжарт'ьлеп — 17-е марте бидяпиньс.

Шьклаз: п'алеп сеха гбваштше Л. Геворгиан, И. Бусейнов у сарwере сеха А. Агаҷанайн Жоте хбвате.

Фото йа **А. Шҷаг'аспанйан**

ПӘЙ Р'ЕЧА ӘНИАТЕД «Р'ИА Т'ЭЭ3Ә»-р'а

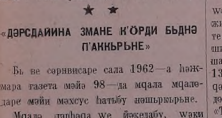
★ ★

«ДӘРСДАЙИНА ЗМАНЕ К'ӦРДИ БЬДНӘ П'АКНЬРЬНЕ»

Бь не сорвиседе сала 1962—а ньйкмара газета мейэ 98—да мдала мдаларе мейи махеуе натьбу нешьркьрьне.

Мдаяо дорйеда ме йоседяьу, wаки мек'ъбед гбнде ньй'ийа Апарандеда дорсдайина змане к'ӧрди п'ак нбнатйо т'ӧшиялкьрьне, газак мек'ъбед нбй'ийа к'ъбед дорсайо к'ӧрди т'ӧнэйо, йане кемьн.

Дэмсельтре министре Р'СС Эрмонистанейи р'ойайе С. Мовсисайи мор'а дьлвисе, wокн пьресд мдаледа натьбуйо бльядькрьяне бь щарэкеяа р'астьп. Шагърте wан мек'ъбед яди бь к'ъбана натьйо т'азикьрьне, мокал натьна сазкърьне бона ньлаяиа wан кемасийа, кӧ мдаледа натьнӧ к'ьшькрьне.



ЧЬМА ГАЗЕТ У КОВАРЕД МӘ WӘ'ДӘДА НАЕНӘ СТӘНДЬНЕ?

Бнаяиед гбнде Аяшаре (нэй'ийа Арта-нате) ґ'ьяка ӘКи жеал хwэ газет у ковара яниесиле, де пӧ wорд бьйнер'а, ӧwана газет у ковареД хwэ wӘ'ядя пастиньи.

Нимейбре гбнд Никол Ӧтеп'айан газет у ковара дьстино у дэwса ӧwана бьйнйо бнаяиа, дьбе мала хwэ. Гана бнаяи газет у ковареД хwэ эже дьлхwэяи, дьбейо:

—Ньр'ьи ӘКи мале ньдяи, хwэ оз нь-ядрьи газете wӧ в'ьэийа бинье малед wэ.

Бнаяйа дорйяда ве пьресда ньйяат хьрьяо, п'ара ньй'ийо п'эяргеадне у Совета гбнд ӘКи ньдж ве йоке бойо, де номбэр дьеса бь к'ефа хwэ шӧхӧл дье.

Ӧм бь гбманы, wаки т'ӧшкьлтед й'ӧмядӘ ве ве пьресда мӧнуд бьи у wи эйкьхе в'ӧрӧотьи бьлеперя мэрйки бӧрщяье. ◇ ◇

Тор'ьне Садьч

(бнаяие гбнде Аяшэре)

Мэри, кӧ пэй кӧштьнер'а жи нэмьр

(Бона 60—салйа буйина Йулиус Фучик)

—○—

Сала 1942—а, 24-е апреле бже Коммэрк'эзийа Партиа Комунистиейб Чехословакиане Йулиус Фучик жь алие фашистед Германиеда те тьртьне. Кола гестапоейб Панкраеда wайа дьсеряяи у сала 1943—а 8-е сентябре дьсӧйяи.

«Мэрьяо, wи йи ньдяи, кӧ ве н'ьдяькьр, йорт'ьм н'ьйяйрбьи» — ов бун хбворед мерхасе цмаэ'та Чехословакиейи номьрн. эскэре партиаейи'амьн, комунист— эгур'ьнаите п'эр'эрифот Йулиус Фучик бэрн кӧштьна wи.

Домаяе пещда бу, кӧ сьлестийа wи я'ӧта бу, мэрики зеранДйн ниякӧлти эвитьно камерӧя каяе. Хелякэ хӧрт дорйеда дьбе у дяса wайа дьйнэ сьлестие. Дяса к'ӧптьи у зеранДйн. У ни тьйорп... Чьяд р'ожа шуяда горяке бе ґоллькрьяне у ов дорйеда ве йокеда зане...

Де ов бэр хwэ дьда, дэwата хwэйи паиьи дьлвьяио у сэр wан болтед к'а-г'ӧэя, кӧ Колийские чехи дорговани дьлр'эм бьи дерир'а дьякьяаяа дьда wи, дорйеда э'мре ялае, дорйеда зеранДйна хwэда йэкӧ-йэкӧ дьлвисе. Дьлвисе, wаки чьяд ве ьдрьяед wан морьяхбра, ве вӧлма зеранДйне нькарьйьи дэwата р'ӧ-h'е мэрьяед сдэйи h'ӧдаа, бажарбуна wан, wокн шӧхӧйе wаки ал'эо бьйе-ґьсяндаяа. Йор хэтеке бергаиньед wида, кӧ бэри кӧштьна хwэ ниисейе, дьбиня, wокн ниисе'эр у комунист Фучик чьяси бажара, wокн р'ожед тен ве голяки гош бьи, wокн цмаэ'та чех у т'эмамийа мэрьяйе ве бенэ эзакьрьне у бьйне хwэйе э'мре бэхтэwар.

Но хунхбред гестапое бажар дьклрьи, wокн ве бькарьйьи Фучик бьрьяи, но жи фучик хwэ'эwа ве дэме дьклрьйу те дэрхета, wаки ве бьк'эпо дэте да-ґьсяета. Йор тьйт пьлтеса ф'ӧтьяи... Де шибуна гестапойа дэреж яяк'ьлаяд. 12—13 мэрийа ьэвр'а ов дьлеранДьи, ле ф'одт пьлик дорйеда ьлеяед wида яяк дэве wи ньбьлистьи. Эw дьлвисе: «Тьрсенэк дйд голяк тьйт бйда дье, но кӧ э'мре хwэ хwэха... Мирек*) саг'ма, де жийна wи нэ т'ӧ тьйт бу. Мэрьяе ь'ьлал, ь'ьлал лемпо, хайни, хайнитре дье, мерхас жи ь'ӧта к'ӧтесне пьр'ьяне дье... Йор йок, к'е кӧ ньз пьлчохтие бажаркьрьяйо у бона ве мьрйо, йекяйи бирвяне у ньсяндьйеда, де ов, к'е кӧ дьлхwэя жь т'эа бэре нав-

*) Мирек — ьэвалоки wи бу, кӧ бэр щэяе тбйах ньклрьйу у ньве ґьяка готьбу.

Йулиус Фучик

Фучик ьэрт'ьм бь гази бэрйь цмаэ'та хwэ, бэрйь цмаэ'тед т'эмамийа дьлйае дьбу, wокн бь актини мдабьли фашизме цэр бькьи, эwи дьлwэ'ьланД: «Бьлнн оскэре цэр'е к'ӧтесне — ов эг'ӧ р'ьдяо». У ов хwэха бу ескэрокн бса. Йпд т'эмамийа дьлйае ван хбворед wи—«Мэрьяо, мьн жь wо h'ьздькьр, йорт'ьм h'ьйяйрбьи» бйр тино.

Йу. Фучик голяки жь о'мр h'ьз дьклр у йорт'ьм э'мр'а тредайи бу. Чаwа жур'ьналист эw йорт'ьм гор'йайе, бь ч'ӧ'ве хwэ дитйо, на у ф'ьр'ьах буйо, кwестийӧ т'ӧви йор шӧхӧлтйбо, йор тьйти занйбе у чаwа wи хwэхwа готийо: «На, комунист инда wи т'ӧнэ тьйтокн ньлаяйо».

Фучик ньлмаэ цмаэ'та советийо мокн бу. Шдра э'мэьи ов сала 1930-и те Тбнда Советие у. я'т'ёба хwэйо «Ді, wи wолати, ьь к'ӧ сьйа ме иди бубйо р'ожа дӧ» дьлвисе. Ве к'т'ёба хwэда журналист—комунист цмаэ'та хwэр'а дорйеда р'ёспублика советийб щдньэда, дорйеда хбвятиед wеда ньзроядьке.

«Мьн т'ӧ ниййа хwэ ӧса аза h'эсабнекьрйё, чаwа кӧ вьра.— Фучик жьча хwэр'а дьлвисе,— вьра зэ'ф р'ьядо, у ов, чь кӧ вьра — ТРОС—да дйбнньм,— як ве гелостьр, дорйеда чьда оз фильрймо, гьяка ельяяко у бекэ, wокн ов h'ӧму, чь кӧ мьн дитйо ньжайи ве йокеёо. wаки бона wейа нэз'ьяние бьйяо».

Фучик голяки п'айт'эхте мо —Москва h'ьзкьрйо. Сала 1935—а 6-е апгусте ов яяьла хwэр'а ва дьлвисе: «Москва ньо морк'ээа т'ёмамийа дьлйае-йӧ э'йнйёо. Ведарейо wаки сэред т'ёрида мокьлаёйо папгwохтиёе ов'ьлна тено сазкьрйне».

Г'ӧйдарйа wи сор h'эо qэwмандьлнко Москвае бубйо. Эwи т'ёне дурвала ль тьйта инженер'ийо, де тана дазьлбуйе, хwэхwа т'ёмэ шӧхӧл бубйо. Wийа т'ьм ьяот:

— Эа комунистьи, эа нькарьм т'ёне шэ'эо бьи.

Ь'ӧб у h'ьзкьрьна wи бэрйь хбвате, бэрйь занёбьне ӧwцае голяк бубйо, wокн эwи йорт'ьм хзвийа эwэ дохтра, чекьрчийа, геолога, ньклкёеда дзини у дьхwэест йор тьйт бсланбуйа у но т'ёне дьлwэст, де ӧса эи шор'ьаяи дьклр, wаки ьдьйкэо мэроме эwэ. Эwи й'ёйа эwэ йор дэдэкэ э'мр дзни, wокн ьадьлбёwа дьчу.

Эw бь ме йокеёа ьэwар бу, wокн йор мэрьяокн й'ёмдэ хwэ, бэре о'wдьи йар комунистюн, бэре т'ёмамийа мэ'рифота хwэ, т'ёмамийа сей'эт у qэwата хwэ нйёеяшйно бона сар т'ёна дьйае мэрьяйи бохтоwар бьйки.

Эw хьйдед Фучик мнаєэр бун: цмаэ'та wи бу хwэйе бохте хwэ. Wэг'ьне wи ййа сосналяме чедьке у бэрйь р'йа нуро шомал дьчо.

Йулиус Фучик иро жи дьлед мэда дьйки, аги чекьрйа о'мре ма у бохтоwар дьйо.

Э'. Хбдо

Дawса фелйетоне

СӘлән тьштәки сосрәтйӘ

Р'ӧока зэ'дейо: Бнаяиед гбнде Аяшаре (нэй'ийа Апгьнаяие) клуба гбнДда бэрэв бунэ, мьклуяйа хwэ дьклн. Чолое кбр'е Р'эй'им дерида те у гбйе Чоркэзе h'ӧсэи, Мэшите Со'эо у Абасе Се'эда дька h'ьсто—п'ьет. Эвана р'ядьбьи у дьлзинне мала Р'эй'им. Цмаэ'та бэромбуйи дьфькьро: голо сэдийа нэqwлwайо, чэкэи Оса лоз чун?

Qэсэке шуяна, т'ёмамийа гбнд ле h'ӧеуйа, wокн «хwэйе» Ӧимоте натьйо у зэ'wа qэлэи жь Р'эй'име мере wе дьклн.

—Т'ӧэз..?—калед гбнд ьэвр'а дьбеякьп,—Р'эй'им к'ӧ, qэлэи к'ӧ? Нэй дэй сал дэрбда бузо, иди ль qэлэи?

9—10 сал пещда бу, wокн к'ӧлбота Р'эй'им wэрат бу. Р'эй'им Ӧимота бн хwэр'а ани бэрмала.

Р'ясте, бра у кбр'ьед Ӧимоте ньбуп, де кесяи wе у кбр'е wе ньдьлвьри, оет ньзиньуи ов ньно йане на.

Р'эй'им у Ӧимот ь'ӧфад е'мре хwэ т'ёвэйи зэрйэз дьклн. Кбр'е Ӧимоте—Сьдо жи мэзьи бу, ф'ьр'ьа к'ет у чу г'ньито ялане хwэ.

Рожже яи бре Ӧимоте—Усяае h'ӧсэ, кбр'ьед эw—йокее Бэк'ь, Тьйаре сэя, кбр'ьед эw—йокее Бэк'ь, Тьйаре Мэ'ӧ хаинга хwэ «бир тинэи» э тено «мезане» we.

Ӧимот у Р'эй'им ша дьйи, wокн мэрьяед wан—wан пьрсиде, ов бирюкьрьяно, газа дэр цинара дьклн, э'эет у qӧльхе wанэр'а дьклн. Ле «хайе» Ӧимоте... Бола ша яайи, хэмота wана тьштоки мадйино. Яане к'ефеда ӧwана дьбекэи:

—Ӧдубаи, эм голяки шано, wокн тӧ у хаинга wи ньэр'а ошд у ша дьклн, де... ле- тӧ гороке заньби, wокн ем э'шьри, горюке о'рф-р'ёотеке кал у бавед хwэ бир ньвьи, гороке тӧ qэлэи кушка ме бьди. Ем дорйеда нане тода дьрьклрьи, бра мэрьяед херинхоа набекэи, wокн тӧ бе qэлэи эожтидйи. Хwэ ем нэмьрйо, wокн дорйеда эг'ве мода гане нэг'е бекэ-яьк. Де хwэстьна ме эки тьштоки мокн нино—деи мнед авье у п'ап'ахоки qэwаршбх.

Р'эй'им к'ефеда бу, тӧ qэй бежи ведро ава сар сэрда хьрьи, мэ'ӧлмайи ль тӧ'ве ьазьра дьнйер'и.

Ве дэме, wокте ьэрдӧ алйа бона qэлэи бар ньв дьлан, Ӧимот дэт'ьдьлт дьклнсот бра у кбр'ьед хwэ р'ьяд ве р'ьяо, де... де—wокте бьйнет, wокн «йе» ве дэ'wа qэлэи мере ве дьклн, цин хwэда сокьли, фьклри-фьклри у гот:

—Ньун хайе мьн чь хахино? Wокте зэ у кбр'е хwэ т'ёне бун, ньне четьяаёи дьк'ьшайт, wокте ь'ьарэта мьн qет на дитьньке wе бу, кэсэки wе ов нас ньдькрьи, дэсте хwэ дорёяки мьй ньдьлр, сор мьда ньдьлят, яро ньо т'ёэи бунэ «хуписка» wе..? Эw п'ап'ахе qэwаршбх, кӧ бона ньдьлвьяи, бра мере мьи бьда сере хwэ, эw 10 мне авье—бра бьйне доша-ние мэ. Р'абьи, чаwа ньтьяте, ӧса яи ь'ер'ьи.

Ньзыр ч'э'ьед ньо дьйнер'и, ӧдуме «хайе» Ӧимоте дьиеп, бор т'ӧ'ве wан р'ӧшвоте, дьбе думан, нана ве думанеда пеэ у п'ап'ахе qэwаршбх дьбиньи.

Ле дьбекэи, wокн «херхаеда» Р'эй'им к'ӧэьпо орг'е у нахwэкэи «хрйи» бькэ-яьк. До хwэстьна ме эки тьштоки мокн бьк'эвэ, у ов на чар мне авье у п'ап'ахоки qэwаршбх бавекэи wокна «хайе» Ӧимоте.

—Шаяи, wэ'ядда qэлэи бькwэстана дисе дйбу, де wокте 10 сала шпяда дьхwоэьи — иди тьштоки сосрото,— калу пиред гбнд дьбекэи.

—Qэлэи к'ьнге жи бьда у бьстини тьштоки э'тбо у сосрэтйо бона мэ, гороки т'ёрйа wи э'дте кокни хьрдё бьди,—п'ьр'ьяйа цмаэ'та гбнд дьбоко.

Мэмэ Сиабэнд

QCA MƏ У ХWƏНДƏВАНА

Дьнйа Һ'əвтийа дəрбазбуйида

Ван р'ожəд пашьи нава о'мре цмаз'-тада гəлик qəwмандьнед фора qəwмин. Гбдарийа гьпка ьз сар жан qəwмандьнаю, ед кэ дьдьнэ к'ьшкьрьне, жэки шэр'ванийа мqабьли колониализме гбмфоһ' дбо.

Һ'отани ийа гəлэка дэрбэда оджаре Моши бьг'уда ихьзбуи, жэки бажаре qəwзота Танганикайа (эл. Африка), кб зан агэрийа хольqийе. Йца эw у'мани-дьнаю, ед кэ дьдьнэ к'ьшкьрьне, жэки шэр'ванийа мqабьли колониализме гбмфоһ' дбо.

Һ'отани ийа гəлэка дэрбэда оджаре Моши бьг'уда ихьзбуи, жэки бажаре qəwзота Танганикайа (эл. Африка), кб зан агэрийа хольqийе. Йца эw у'мани-дьнаю, ед кэ дьдьнэ к'ьшкьрьне, жэки шэр'ванийа мqабьли колониализме гбмфоһ' дбо. Вэзаре 9 р'ожэ сэ йьв шватед конференса т'ғадрəрийе эмжэтед Асиае у Африкайбэ 3—т дэрбаз дьбун. Жэк'ижед 60 цмаз'тед Африкае у Асиае пьрсед жэр'ванийа гəвалйбэ фора бона бь к'отаси ьндана система колониализме — э'нэзэ дьдьрэи.

Конференса т'ғадрəрийе бэри ве — жэки ге сала пешдя, ь'дйгэхэ Р'есгублика Гвинеаеда — Конакрийда дэрбаз бу. Се сал. Чь ва'эски кьви! Ле нава жи жа'эдайда һэрэ континентед һэрэ мэзьда, ийаи Африкаэда гбластьтед чьдас мэзьи qэwмин. Жэхте шватед конференса Конакрие дэрбаз дьбун, Африкаэда сэйбэжэ 11 дэwлэтед сэйбэст бьбун, де ийа жи 30 дэwлэтед эса эедутьи йэйбэ. Ван йэрсе салада Асиаэда р'ежимед колонией к'бтасие бажэйбэи бь, г'эмэми ьатий ьндане.

Тэвгжед конференса Мошие бь йэкъзиди дэw дьқьри, жэки декларасиа Аесамблеа ТМЙ Сороко дэрбэда же ьбкеда, кб сэйбэстие бьдно һ'эму жэлат у цмаз'тед колониал, дэг хwэда бе qэландьнед. Йь ахьр һ'отани ийа колониализ-тэр ьжда бь эоре Анголасе, Мозамбике, Африка Шоwуб—Р'оавае, Гвинее Пор-тугалиае у чэнд жэлатед майинда, к'ижжан һ'имли п'эра континента Африкаэ-йь цэнубедани, дичжне дэсте к'эхэда хwэй дьқьси. Вэзаре колонизатор бь м'етоде кэви пбхбл дьқьси, еилэ'е дьдно хобате.

Ле жан жэлатэда жи, к'ижжана иди сэйбэстийа сэйбэстие етондьнеи, шэр'ванийа мqабьли колониализме ьжда г'оа нобуйбе. Империализт, wэхта жь колониед хwэйбэ кэви дурьк'ьнеи, дьнъдьнеи бь м'етоде т'эзэ wедоре һ'окомдари ц'дичжна хwэ бьиеди. Йчжна дьщедьнеи мэнала бьдно жан, кб эскерет хwэ, бажаед хwэйбэ эскарие wемире бьиеди, дичжне бдно дэсте мэрьиед хwэ, дэwлэтмэнийа жан жэлата — мэзьда, планпасиа, дастехаанеи майие у ец маййи дэсте хwэйбэ хwэйиси. Йчжна бь г'эр'э кредитед ц'ьатие, бь общиасиа жан жэлата бэнд дьқьи у бе э'т'ё жи ьжда wе йэке жан дьқьи чжчэ к'эмэкдарийа малйбэуйие. Капиталистед Америкае пе дарцнеда дйа бь к'ьа у бин пьлэбэти. Э'йци эw дэса колониаторийе, бе бь фьлйэки г'ьзэва, кб жер'а дьбэйэи неоколониализме.

К'омала конференса Мошибе мэзьи эwи, жэки тбвгжед wе сайиси бун, кб мqабьли колониализма г'эзи, бона ф'ьчжньқьна сэйбэстийа жан дэwлэтэбэ малйбэуйие, ед кб т'эзэ аайа сэйбэстие етондьнеи, бона ьндана жан ь'эму бажаед дэрбэйэ эскарие, кб wедоре ьнеи, бона дэрэстьна эскарие дэрэко у ьндана һ'окомдарийа хэлде шэр'ванийа т'эвайи с'бмрэй бьаьи.

Конференса Мошие ниша дэ, жэки т'ғадрəрийа эмжэтед Асиае у Африкае чьдае жьжьи дэ нава wе шэр'ванийа, кб бона мэромед т'омари те кьрьне. У нама р'ожэд хобата ве дэwлэтэко Асиаэйь бь'уда — Р'еспублика Сейбэ-шеда qəwмандьнед ёса бун, к'ижжана ф'эр'ьй' ниша дан, жэки ew т'ғадрəри ьнъас дальэ бона бэр һ'окомдарийа колониатэрэйь бе'ежжи бдьи.

У айа чь qəwзыи. Дастьбэуна февразе, wэхта цмаз'та Сейбэне бь дьг у ощц 15—ежйа сэйбэстиа хwэ дида к'ьшбе. Һ'окбмэта ШАЙ ниашеси э'ламкэр, жэки ew к'омокдарийа малйбэуйиеди бь'уда жи ида сейбэне, йа кб ew дьда we р'еспублика Асиаейь ишьи. Чьма? Пэрс ew, кб һ'окбмэта Сейбэне э'ламкэр, жэки иqьтеж бенеше у ьжда оши-йаед һэрдб ьэwатиед сэнайа Америкаеди нефте, кб территориа Сейбэнеди, ьдэ ко мьк'е дежзате. Вашингтоне цер'ьаи-бь эмне утлитатуне Сейбэнеди х'ходрдо —дает эсь qрара хwэ бьк'ьиньи. Йане на эм к'омокдарие нанеэ wе.

Чьр'а империалзтет Америкае мет'ожко зорзайиненэ wайо бет'ожко дане хобате? Мэри ьыкара бежжэ, жэки эийана ёндакарьқа иqьлкэ бенеше ew жана дане т'ьрьманьне, ийаи, гана сейбэнеда бе-ьеф ew национализатсиа ьыкърьни у ьэда ьазьрьи ййае жан эqьлка бьдьи. Ле м'эни тэштэки майиие. Нб сейбэстийа Сейбэнеди дэр, ко жи йа ьбндэр' дьқьи ШАЙ хwоди нае. Вашингтон ьэрт'ьи мqабьли сейбэстийа расиональзасиакьрьна дестехаанеи Америкаеди ьрьайбэ. У айа фрарқьни сейбэнеда ьэт'ьбьтьи бьтбвеиьи. Мэроме «К'омокдарийа» Америкае э'йаи. Вашингтон ьэхwоо бь-эоларед ew сэйбэстийа wэлат у цмаз'тед бьк'ьр бьк'ьр, сейбэстийа ШАЙ—ра дэст дьдэ эте wэлаба бьдьиво. Ле цмаз'та Сейбэне бэр эордаййна Америкаеди назарьи. Сэрокаеда һ'окбмэте, Бандараныке ханьне э'ламкьр, жэки «Сейбэне ьзайа хwэ бь к'омокдарийа Америкаер'э натбйбе». Цмаз'тед wэлатед Асиаеди майиие бь алаяи бэромийа хwэ дане кьрьни бэред ьзайа эоре т'ьрьаи.

Т'ғадрəрийа дэwлэтед ццайьи у цмаз'та жь ь'ьмдуде дэ континенте дэрте. Мо-ццинеда ьато фрарқьнье. Жэки комитет т'ьрьаридзитьне сакьни, ле кб ко бона т'ьбшьиқьрьна конференса т'ғадрəрийе цб, ле се континентед дьйбе — Асиае, Африкае у Америка Латине».

Һ'эму р'еспубликаед Америка Латинеи бь формали сэйбэстьи. Ле эwаи т'омари жи — ньмьк бь ч'ьпиоо мэзьи, ньмьк бь чьпиоо бьг'уе. Бь факти ньмькоронеда Штатед Йэнбуйинэ. Мэсала цмаз'та Бу-бйае, йа кб бь шэр'ванийа бэрк' ааайа элэтиибэ т'ьм стондцйб, бока т'омамийа шэр'ванийа Америка Латинеийе мютие — ааздзаие бу'ьгwатко нобинайи. Бь аб-ороко газетаа четьи мэрьеь шьроока, wэки чьма т'ьмамийа континен-те сэрбиэрбэ'а дйе. Де эфа-тийа кэмо wэг'ьиьиэед Венесуелае кб wаца ааи р'ожа кьрйа, эьф форьй дэрйаца сьнцрадьна шэр'ванидеэ Ща-дотие дьдэ. Венесуелаеда, дэwлэмэндзитед к'ижанейб мэзьи дэсте капиталистед Америкаеди, мqабьли Һ'окбмэта Бетанкур, кб ШАЙ эw к'ьшьқьрь, шэр-ванике бэрк' те кьрьне. Wэ'е ew шэ-р'ойи дапи гбр', 13—е февразе, к'эмэ wэг'ьиьиэед Венесуелае бб'ежа гамийа «Анеоатеге» ьндани у бь р'ьдзине э'ламкэ-рьа, жэки wаца эw бона ве йэке кьр, кб гбй бьдно гор ь'дзе Венесуелаейь ццд. Һ'окбмэта Бетанкур пе'э—пе'э бэрбьр'и ШАЙ ьу у ьнъи кьр, жэки к'омэке бьде, кб эw гамийа уэйанеи бьтго. У эйа га-ма у ф'ьндед Америкае ьаиийан, кб гамийа ааайе бьгор'ьи. Тбне 16—е

Ль шидэроца 3/10 йа нэ'ийа бажаре эрменийб исхуетьэй'ьэ бь дьг ьр-ьдэки жьи хwаи ьат. Эз ве йэке т'б ьзэра бир эакъыт....—Юдане ван хота артисте советийи кинойи э'йан Николайи Крйучэко. Артисте киное Леонид Чубаров эи wа бь алаяи дорьэда шайьиед Ев-ревандеа ьнисийбэ. Фчаиц жеваиед qəwхэна шайьиед ц'ай'эхто ew'ж-ьы бун, йа кб р'эх р'есторана «Масис»—е ьатьйу т'ошкиироьне. Ew р'ес'тьатьыкэ гьэжи баш бу. Жэк'ижед шайьиед эк киное ь'ьа дьқьи, хwэнщкар, хабатчи ьатьйуи ьэра. Сэра хомьлида шайьи бь ь'ьwае дьр'эдзьни. Ве гане артисте киное Леонид Чубаров ьилотке оскарие ець щеца хwэ дарэкет, дани сэре ew у ьато орт'е. Дэмоке т'ьмам э'щемайи ман. Монолога Твар-

«БИБЛИОГРАФИА К'Т'ЕБЕД К'ОРДИЕИЭ СОВЕТИЕ»

Нашиота Академиа Р'СС Эрмонистанейь бдма сала 1963—а библиографиа к'т'ебэт к'ордьйэ советие ньшьқьр.

К'т'ё Н. А. Алек'санйан ньшьқьрйэ у ь'эсаб дьб библиографиа пешьи, ай к'ё к'т'ебэд ивиекар у шайирэд к'ордьйэ советие, кб Ереване, Москвае у бажаред Т'ғада

Советийб майиида жь сала 1923—е ь'отани сала 1960—и ьатала ньшьқьрьне, ьатьйу к'ьшьқьрьне Ованате К'ордо, Халте Чьто Т'ьмаз'.

Шькрое Хбдо р'едактори ль к'т'ебэ кьрьне.

Ормоте к'т'ебэ 20 капеке у к'т'ебханед р'еспубликаеда иди дф-роошьи.

Ль шидэроца 3/10 йа нэ'ийа бажаре эрменийб исхуетьэй'ьэ бь дьг ьр-ьдэки жьи хwаи ьат. Эз ве йэке т'б ьзэра бир эакъыт....—Юдане ван хота артисте советийи кинойи э'йан Николайи Крйучэко. Артисте киное Леонид Чубаров эи wа бь алаяи дорьэда шайьиед Ев-ревандеа ьнисийбэ. Фчаиц жеваиед qəwхэна шайьиед ц'ай'эхто ew'ж-ьы бун, йа кб р'эх р'есторана «Масис»—е ьатьйу т'ошкиироьне. Ew р'ес'тьатьыкэ гьэжи баш бу. Жэк'ижед шайьиед эк киное ь'ьа дьқьи, хwэнщкар, хабатчи ьатьйуи ьэра. Сэра хомьлида шайьи бь ь'ьwае дьр'эдзьни. Ве гане артисте киное Леонид Чубаров ьилотке оскарие ець щеца хwэ дарэкет, дани сэре ew у ьато орт'е. Дэмоке т'ьмам э'щемайи ман. Монолога Твар-

Эwарийа щаньла

«Ю р'ьстиатьна мьи у шайьед эрменийб исхуетьэй'ьэ бь дьг ьр-ьдэки жьи хwаи ьат. Эз ве йэке т'б ьзэра бир эакъыт....—Юдане ван хота артисте советийи кинойи э'йан Николайи Крйучэко. Артисте киное Леонид Чубаров эи wа бь алаяи дорьэда шайьиед Ев-ревандеа ьнисийбэ. Фчаиц жеваиед qəwхэна шайьиед ц'ай'эхто ew'ж-ьы бун, йа кб р'эх р'есторана «Масис»—е ьатьйу т'ошкиироьне. Ew р'ес'тьатьыкэ гьэжи баш бу. Жэк'ижед шайьиед эк киное ь'ьа дьқьи, хwэнщкар, хабатчи ьатьйуи ьэра. Сэра хомьлида шайьи бь ь'ьwае дьр'эдзьни. Ве гане артисте киное Леонид Чубаров ьилотке оскарие ець щеца хwэ дарэкет, дани сэре ew у ьато орт'е. Дэмоке т'ьмам э'щемайи ман. Монолога Твар-

довскийб «Василий Тёркин» ьато бьиностане. Гьшка дэсте ew ац ьэнхьстьи.

Крйучэко жи чэнд п'орт'ед р'е-ле кб ew'и ьистьйо, ц'ордэи. Наше бь дьг ьэwа'а ц'ез дьиьи. Жэнан шайь пьрсед ьаьэрд дьиьи, дэрбэда пер-пектив у ьыздэанибед киноа совет-тиеда хэбар дьиьи.

Дьиа дэнре оркестре те. Шайь ь'отани эwаре дэрэнг шьдьйьи у дь-р'эрьсьи.

Шеwра qəwхэнейб мэслухуйнэ-тер'а дитйэ бона шайьи ь бь кр-тури wэдэ хwэ дэрбазьй ргае тьаити бьйо. Вэдэре шайьае р'эсти мэрьедг р'еспубликаейб э'йан, йэ-хбланед искуствае у литературае бен, ew эwариед поэзиае у слабэи-дие т'ошкиилъи. Дэрбэда пьрсед ь'ожжк'эрда ew цеситуа дэрбэзь-кьи, бьр'эрьсьи у шайьи.

Р'едактор МИРОЕ ƏСƏЙ

АДРЕСА Р'ЕДАКСИАЕ У ТЕЛЕФОНЕД WЕ

Ереван, сэдаца Теркян, № 69.
Телефон: р'едактор — 2-52-41.
к'итбе щабдар — 2-83-80.
сэрwерд пэра — 2-07-78.

«РИА ТАЗА» 69180

Типография № 2 Главного управления издательства и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР. Кнунянца, № 8. ВФ 05500